

**PROVINCE OF QUEBEC  
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, March 14, 2006 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Edward McCann, mayor, Garry Dagenais, acting mayor, councillors: Lawrence Tracey, Harold McKenny, Jim Coyle, Brian Middlemiss and Jean Amyotte.

EXCUSED ABSENCE: councillor Raymond Gougeon.

Equally present were the secretary-treasurer and a few ratepayers.

The meeting started at 8:00 p.m.

**FLOOR OPEN TO PUBLIC**

**Robert Dorion**

Mr. Dorion submits an explanatory report with his request for a minor derogation. Item 9.9 on the agenda will be brought forward at the next meeting.

**Carol Trudeau**

Mr. Trudeau asks that we ensure pipes are well drained following a rupture, in order to remove any debris. He also asks if there is an area where people may call for information when there is a rupture.

*The mayor answers that the subject is being studied.*

**Robert Lussier**

Comments on the condition of Cedarvale road.

**Raymond Renaud**

Mr. Renaud suggests that the municipality use the property they own to redo Cedarvale road.

**Alain Desormeaux**

- Mr. Desormeaux suggests that emphasis be put on prohibiting heavy equipment from using Mountain road.
- Complaint about “cold patch” asphalt left on his property

**Dwayne Mosley**

Complaint about the condition of Maple road and water from ditches overflowing onto his property.

**Serge St-Pierre**

Mr. St-Pierre asks if a hydraulic study has been done to find out what the capacity of the underground water table is in the sector, following the new housing development.

*Answer from the director general: No, municipalities do not have this type of study done.*

Mr. St-Pierre complains about the excess water from the Lavigne road sector that runs down Adrien-Renaud road.

**Paula Alphonse**

Shared ownership of a property – on Cedarvale road – invoice received.

*The director general will verify.*

**Louise Lafortune**

Mrs. Lafortune asks if we will repair Davis road.

*Answer from the mayor: We will be working on Maple road and Davis road will be repaired at this time.*

**Frédéric Hamon**

Enquires about the park on Lavigne road as well as asphaltting.

**Lois Mulvihill**

Repairs on Maple road.

**06-03-057**

**ADOPTION OF THE AGENDA**

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public and question period**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of the previous meetings**
  - 4.1 Minutes of the regular meeting of February 14, 2006
  - 4.2 Minutes of the special meeting of March 1, 2006
- 5. Administration**
  - 5.1 List of invoices to pay
  - 5.2 List of fixed expenses
  - 5.3 Incurring and investment expenses for the month of March
  - 5.4 Tabling of the updated statement of income and expenditures
  - 5.5 Budget transfer
  - 5.6 Services Wolf – Service offer/estimate – creating a WEB site
  - 5.7 Appointment – sit on the Board of directors – Pontiac TransporAction
  - 5.8 Municipal property situated on Murray road (discussion)
  - 5.9 Tax exemption - Tim Horton foundation for children – Quebec municipal commission’s decision
  - 5.10 Auditor
  - 5.11 Receptionist position
- 6. Public security**
  - 6.1 Report by the person responsible for the fire department
  - 6.1 Report by the department delegate (for stray dogs - February 2006)
  - 6.2 Hiring volunteer firefighters
  - 6.3 Emergency vehicle – cube van
- 7. Public works**
  - 7.1 Request for the installation of a street light – Bélisle road
  - 7.2 Committee to be formed – City of Gatineau
  - 7.3 Street light – chemin de la Baie and Damas-Perrier intersection
  - 7.4 Emergency vehicles - access to private/municipal/tolerance roads
  - 7.5 Purchase - backhoe loader
  - 7.6 Notice of motion – by-law aiming at safety and giving emergency services access to properties
  - 7.7 Sweeping streets – Quyon
  - 7.8 Invitation to tender – sale of the F550 Ford truck
  - 7.9 Roof repairs – Quyon office
  - 7.10 Purchase of tire - grader
- 8. Public hygiene**
  - 8.1 Notice of motion – By-law concerning the connection for wastewater disposal
  - 8.2 Notice of motion – by-law – wastewater treatment
  - 8.3 Notice of motion – by-law – rates and purchase of mobile containers – recycling
- 9. Urban renewal and zoning**
  - 9.1 Report by the department delegate (permits issued during the month of February 2006)
  - 9.2 Minutes of the C.C.U. meeting held on February 27, 2006
  - 9.3 Mr. Renaud – Request for a cadastre

- 9.4 Mr. Rock Dorion – Request for a minor derogation
- 9.5 Mr. Jason Jones – Request to the C.P.T.A.Q.
- 9.6 Mr. Hubert de Gonneville – Request for a cadastre
- 9.7 By-law 06-05 abolishing by-law 08-02 concerning fees for permits and certificates
- 9.8 C.C.U. – vice-president – appointment
- 9.9 Mr. Robert Dorion – Request for a minor derogation
- 10. Recreation and culture**
  - 10.1 Bicycle path – Quyon sector
  - 10.2 Bicycle path – Committee
  - 10.3 Bicycle path - developers
- 11. Miscellaneous**
  - 11.1
- 12. Various reports and correspondence**
  - 12.1 Correspondence – Jacques Lizotte – civic numbers in the Lac-des-Loups sector of the municipality
  - 12.2 Letter of complaint dated February 5 – Cindy Perrier and letter of response
  - 12.3 UPA Gatineau South-English Syndicate – Weed control
  - 12.4 Mr. Sébastien Lapointe – Job application
  - 12.5 Correspondence – 1) street light on route 366 west ; 2) paving – route 366 west
  - 12.6 Letter from the CPTAQ to Mr. Oorschot and Mrs. Small – requesting a copy of the bill of sale
  - 12.7 Correspondence from the CPTAQ to Mrs. J. Hartledy – notice of compliance
  - 12.8 Mr. Daniel Latreille – Job application
  - 12.9 Notice of convocation – hearing – files : 1) Pierre Crevier ; 2) Raymond Dare
  - 12.10 Correspondence from the Coalition Against Danford Mega-dump
  - 12.11 E-mail forwarded from Mr. Claude Poirier, Mrs. Charlotte L'Écuyer's office sent to Mrs. Francine Plouffe
  - 12.12 Correspondence from the Minister of Environment – treated wood
  - 12.13 Outil de travail quotidien du personnel enseignant du Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais - *Advertisement*
- 13. Tabling of documents**
  - 13.1 News release – Outaouais Valley's Fine Meats Cooperative
  - 13.2 Implementation of the By-law on burying waste
  - 13.3 Minutes of the meeting on Feb. 21, 2006 – construction site – École Notre-Dame-de-la-Joie
  - 13.4 Teamsters Québec Local 106 – Course – union training
  - 13.5 Petition filed with the Quebec Administrative tribunal – request for revision of the real estate appraisal
  - 13.6 3rd update of the specific health program from the CLSC of Hull for the Pontiac Municipal Corporation
  - 13.7 Pre-hospital protocol re : stop resuscitation manoeuvres during cardiorespiratory arrest
  - 13.8 Resources development program in the forest environment – part 2 – invitation for 2006-2007 project proposals
  - 13.9 Report from the CPTAQ – file : Ducks Unlimited Canada
  - 13.10 Report from the CPTAQ – file : Gilles Gagnon
  - 13.11 Letter, agenda suggested and minutes of the Feb. 13, 2006 meeting – Fire department committee
  - 13.12 Minutes of the MRC council meeting held on January 19, 2006
  - 13.13 Agenda - MRC council meeting on February 16, 2006
  - 13.14 Report from the CPTAQ – file : Robert John Keon
  - 13.15 Mountainview Turf – Information on garbage trucks
  - 13.16 Correspondence from Mr. Dupuy of the CLD des Collines sent to Mr. Marc Dubreuil of the Min. of Environment – requesting an opinion – development of tourism – Quyon
  - 13.17 CRSBPO – Extranet access
  - 13.18 Approval of the OMHP 2006 budget
  - 13.19 MMQ – Bulletin

13.20 Minutes of the February 15, 2006 meeting – MRC-municipalities computer committee

**14. Question period**

**15. Closing of meeting**

It is

Moved by Jim Coyle  
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Withdrawal: 9.9 Minor derogation – Robert Dorion

Additions: 6.5 Purchase of a cube van – Fire department  
7.11 Maintenance – Cedarvale road (information)  
10.4 Quyon municipal library – “Robert Joyce Quyon municipal library” (**postoned unil April**)  
10.5 Naming the building situated at 885 Clarendon St. – “Bert Kenney Seniors Hall” (**postponed until April**)  
10.6 Appointment – new member – Recreation committee  
10.7 Request for reimbursement – safety net (archers)

Carried

**06-03-058**

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD  
FEBRUARY 14, 2006**

Moved by Lawrence Tracey  
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held February 14, 2006 as written and distributed.

Carried

**06-03-059**

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD  
MARCH 1, 2006**

Moved by Harold McKenny  
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED to adopt the minutes of the special meeting held March 1, 2006 as written and distributed.

Carried

**06-03-060**

**LIST OF INVOICES TO PAY**

Moved by Jim Coyle  
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to **\$34,275.08** (see appendix in file no.102-102) for the period ending March 1, 2006 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0306003

**06-03-061**

**LIST OF FIXED EXPENSES**

Moved by Lawrence Tracey  
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$266,887.26** (see appendix in file no.102-102) for the period ending February 1, 2006 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0306003

**06-03-062**

**INCURRING AND INVESTMENT EXPENSES FOR THE MONTH OF MARCH**

Moved by Garry Dagenais  
Seconded by Jean Amyotte

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in annex A (see file 102-102) for a total amount of **\$5,147.68**, taxes not included.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0306003

**06-03-063**

**TABLING OF THE STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURES**

WHEREAS the secretary-treasurer tables the statement of income and expenditures to March 7, 2006;

It is

Moved by Brian Middlemiss  
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT council accept the tabling of the statement of income and expenditures to March 7, 2006.

Carried

**06-03-064**

**BUDGET TRANSFER**

WHEREAS following a budgetary analysis and the evolution of expenditures it is necessary to proceed with budgetary transfers for the 2006 budget;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss  
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the Secretary-treasurer to proceed with the budgetary transfers in the amount of \$1,237.00.

Carried

**06-03-065**  
**CREATING - WEB SITE**

It is

Moved by            Brian Middlemiss  
Seconded by        Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac accepts Service Wolf's offer in the amount of \$3,075.00 to create the Municipality's Web site as well as \$1,200.00/yr. for the hosting and update of the site.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0306003

**06-03-066**  
**APPOINTMENT –PONTIAC TRANSPORACTION - BOARD OF DIRECTORS**

It is

Moved by            Harold McKenny  
Seconded by        Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality appoint Mr. Edward McCann to sit on the Pontiac TransporAction Board of Directors as a representative of the municipality.

Carried

**06-03-067**  
**SALE OF PROPERTY – MURRAY ROAD**

It is

Moved by            Lawrence Tracey  
Seconded by        Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality inform those who are interested, that it is not interested in selling its' property on Murray road at this time.

Councillor Jim Coyle votes against the motion.

Carried

Note: Councillor Brian Middlemiss mentions that it would be interesting if council would look into the opportunity of moving the municipal garage in Quyon and the fire hall to its' property on Murray road.

**06-03-068**  
**TAX REIMBURSEMENT – TIM HORTON CAMP**

WHEREAS the Quebec municipal commission's decision concerning the tax exemption for the Tim Horton Camp, property under roll no. 2337-09-7585,

WHEREAS the interests accrued because of the delay in payment;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by            Jim Coyle  
Seconded by        Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT following the Quebec municipal commission's decision in the file under roll no. 2337-09-7585, the municipality pay the sums due in the amount of \$146,946.62 plus interests owing on the date of payment.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0306003

**06-03-069**

**INVITATION TO TENDER – AUDITOR**

It is

Moved by            Lawrence Tracey  
Seconded by        Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality authorize the director general to proceed with inviting tenders from authorized accountants for the annual verification of the municipality's books.

Carried

**06-03-070**

**RECEPTIONIST POSITION**

WHEREAS the need for hiring a receptionist at the Municipality of Pontiac;

WHEREAS following a study of resumés received and some candidates having taken exams;

WHEREAS the administrative committee proceeded with interviews;

It is

Moved by            Jean Amyotte  
Seconded by        Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality hire *Mrs. Manon Papillon* as receptionist under the conditions of the collective agreement.

Councillor Harold McKenny votes against the motion.

Carried

**TABLING OF THE FIRE DEPARTMENT REPORT – JANUARY 2006**

The secretary treasurer tables the report.

**06-03-071**

**HIRING VOLUNTEER FIREFIGHTERS**

WHEREAS the Fire safety committee's recommendations;

It is

Moved by            Brian Middlemiss  
Seconded by        Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac proceed with hiring Mr. Kevin Mansey, Mr. Pierre-Louis Chartrand and Mr. Mike Dubeau as firefighters for the Pontiac fire brigade, according to the provisions of the collective agreement and the municipality regulations.

Carried

**06-03-072**

**PURCHASE OF A CUBE VAN – FIRE DEPARTMENT**

It is

Moved by Edward McCann  
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED to authorize the fire chief, the director of public works and councillor Mr. Lawrence Tracey to proceed by invitation, if needed, with the purchase of a cube van for the fire department based on it being a minimum of 2000 or newer, 150,000 km or less. The price will be a maximum of \$27,500.00 for a cab and chassis only, \$40,000.00 for a complete unit. The monies will be taken from the rolling fund, account # 55-911-00 and paid back from the fire department budget, over a period of five (5) years beginning in 2007.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0306003

**06-03-073**

**REQUEST FOR THE INSTALLATION OF STREET LIGHTS ON BÉLISLE ROAD**

WHEREAS the request from the Bélisle beach association for the installation of 2 street lights;

WHEREAS this road is part one of the “tolerance” roads which benefits from the municipality’s financial assistance;

It is

Moved by Garry Dagenais  
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the Municipality ask for a cost estimate for the installation of 2 street lights on Bélisle road, one being at the corner of Carrefour and Bélisle roads and the other just before the bridge which crosses the water course on Bélisle road;

IT IS FURTHER RESOLVED THAT if there is no additional cost to those usually foreseen for such an installation, to inform the association affected that the installation and purchase of the street light could, following the committee’s approval, be submitted under the special projects program for tolerance roads.

Councillor Jean Amyotte votes against the motion.

Carried

**06-03-074**

**JOINT COMMITTEE – TERRY-FOX ROAD**

It is

Moved by Harold McKenny  
Seconded by Garry Dgaenais

AND RESOLVED THAT the Municipality designate Messrs Jean Amyotte, Edward McCann and Robert Létourneau to sit on the joint committee with the City of Gatineau in order to come to an agreement for the maintenance of Terry-Fox road.

Carried

**06-03-075**

**REQUEST FOR THE INSTALLATION OF A STREET LIGHT –CHEMIN DE LA BAIE AND DAMAS-PERRIER INTERSECTION**

It is

Moved by Garry Dagenais  
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council request an estimate for a street light at the chemin de la Baie and Damas-Perrier intersection and to proceed with its' installation, if there are no additional costs.

Carried

**NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is hereby given by councillor *Brian Middlemiss* that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law aiming at safety and giving emergency services access to properties.

**06-03-076**

**PURCHASE – BACKHOE LOADER**

WHEREAS the Municipality has requested tenders by invitation for the purchase of a backhoe loader;

WHEREAS tenders received;

WHEREAS the tender from *Conley JCB Inc.* was the lowest received in keeping with the specifications;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Lawrence Tracey  
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality purchase a backhoe loader from *Conley JCB Inc.* as tendered for the amount of \$83,588.18 (taxes included).

Carried

Certificate of availability of credit no. 0306003

**NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is hereby given by councillor *Edward McCann* that at a subsequent council meeting he intends to present a borrowing by-law for paving and improvement of municipal road in the Municipality of Pontiac.

**06-03-077**

**SWEEPING STREETS – QUYON**

It is

Moved by Jim Coyle  
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the municipality grant a budget of \$2,622.00 plus taxes for sweeping the streets in Quyon, as soon as the weather permits.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0306003

**06-03-078**

**INVITATION TO TENDER – SALE OF THE F550 FORD TRUCK**

It is

Moved by Jim Coyle  
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT the municipality proceed with the publication of an invitation to tender for the sale of the F550 Ford garbage truck. A \$350.00 budget is granted for this purpose.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0306003

**06-03-079**

**REPAIRS – ROOF – QUYON OFFICE**

It is

Moved by Garry Dagenais  
Seconded by Jean Amyotte

IT IS RESOLVED THAT the municipality grant a \$3,000.00 budget for repairs to the roof of the Quyon office (25, Church street). The director of public works is authorized to proceed with having the work done.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0306003

**06-03-080**

**PURCHASE OF TIRES – GRADER**

It is

Moved by Garry Dagenais  
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the municipality authorize the director of public works to proceed with the purchase of 4 tires for the Luskville grader, unit #96. A \$5,000.00 budget is granted for this purpose.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0306003

**NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is hereby given by councillor *Harold McKenny* that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law no. concerning the connection for disposal of wastewater.

**NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is hereby given by the mayor *Edward McCann* that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law on the wastewater treatment.

**NOTICE OF MOTION**

Notice of motion is hereby given by councillor *Garry Dagenais* that at a subsequent council meeting he intends to present a by-law on the rates and purchase of mobile containers for recycling purposes.

**TABLING OF THE REPORT ON THE PERMITS ISSUED – FEBRUARY 2006**

The secretary treasurer tables the report.

**TABLING OF THE C.C.U. REPORT – MEETING HELD ON FEBRUARY 27, 2006**

The secretary treasurer tables the report.

**06-03-081**

**REQUEST FOR SUBDIVISION – M. Gérard Renaud**

WHEREAS the request to create the new lot 2 870 963 as shown in plan prepared by land-surveyor Mr. Alain Courchesne under his minutes 11191;

WHEREAS that the new lot emanating from the request is located in a residential area and is in conformity with the subdivision by-law no. 178-01;

WHEREAS that the applicant's request is in conformity with article 256.1 of the L.A.U.;

WHEREAS that a single family dwelling will be built on this new lot;

CONSEQUETLY, it is

Moved by            Brian Middlemiss

Seconded by        n/a

AND RESOLVED that council supports the request to create the new lot 2 870 963 as shown in plan prepared by land-surveyor Mr. Alain Courchesne under his minutes 11191.

Dismissed

**03-03-082**

**REQUEST FOR A MINOR DEROGATION – Mr. Rock Dorion**

WHEREAS by resolution, no. 05-08-916, council has already approved the subdivision project of lot 3 377 278 on Sumac road;

WHEREAS construction is prohibited on this lot situated in a flood zone;

WHEREAS the owners of adjacent lots will acquire the parcels of lots proposed in the plan prepared by the land surveyor;

It is

Moved by Garry Dagenais  
Seconded by Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT this council support the derogation to subdivide the lots as proposed on the plan prepared by the land-surveyor, Mr. Michel Fortin under his minutes no. 14421.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the lots will have to be the subject of a dacastre replacement in order to be joined to the adjacent lots.

Councillor Jean Amyotte votes against the motion.

Carried

#### **06-03-083**

#### **REQUEST TO THE C.P.T.A.Q – Jason Jones**

WHEREAS Mr. Jones is the new owner of lot 2 683 740 situated at 1933, Mountain road;

WHEREAS because Mr. Jones is the owner of an adjoining lot, both lots have been automatically joined;

WHEREAS Mr. Jones wishes to sell the lot 2 683 740 which would have been used for the construction of a new residence;

WHEREAS in a decision rendered on January 13, 1989, under file no. 142730, the Commission authorized the alienation of the said lot and its' use for other than agriculture;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss  
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT this council support the applicant's request aiming at obtaining once again the alienation and use for other than agriculture of the lot 2 683 740;

Carried

#### **06-03-084**

#### **REQUEST FOR CADASTRE – Mr. Hubert de Gonneville**

WHEREAS the request is for the replacement of lot 3 686 907 and lot 3 686 908 in order to create a new lot to build on, as shown in the plan prepared by land-surveyor, Mr. André Durocher, under his minutes 15 298;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law no. 178-01;

WHEREAS the applicant wishes to build a single family dwelling on the above mentioned lot;

WHEREAS the urban renewal committee recommends that council support the applicant's request;

CONSEQUETLY, it is

Moved by Garry Dagenais  
 Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED that council supports the applicant’s request for the replacement of lot 3 686 907 and lot 3 686 908 in order to create a new lot to build on, as shown in the plan prepared by land-surveyor M. André Durocher, under his minutes 15 298.

Carried

**06-03-085**  
**BY-LAW NO. 06-05**

**“TO ABROGATE BY-LAW NO. 08-02 REGARDING FEES FOR PERMITS AND CERTIFICATES”**

WHEREAS the Council of the Municipality of Pontiac judges it appropriate and of public interest to review the fees for permits and certificates;

WHEREAS the urban advisory committee recommends the adoption of the provisions proposed by this By-law;

WHEREAS a notice of motion was given by councillor Mr. Jean Amyotte on February 14, 2006;

CONSEQUENTLY it is

Moved by Jean Amyotte  
 Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED that the Council orders and decrees the following:

**ARTICLE 1**

The preamble is an integral part of this By-law.

**ARTICLE 2**

*Fees for the permits and certificates required are as follow:*

<b>Wastewater treatment</b>		
wastewater treatment system	\$150	Refund of \$100 upon reception of the certificate of compliance
sealed tank	\$50	
replacement/repairs of septic tank	\$150	Refund of \$100 upon reception of the certificate of compliance
<b>Tapping of ground water</b>	\$150	Refund of \$100 upon reception of the drilling report
<b>Subdivision – first and second lot</b>	\$100	
<b>Additional lots</b>	\$50	
<b>Main building</b> – Residential, commercial, industrial, community	\$0.75/p <sup>2</sup> or \$8.07/m <sup>2</sup>	
addition of an unit	\$50	
<b>Accessory building</b> (gazebo, garage, shed etc.)	\$25 if less than 10X10	\$50 if more than 10X10
Agricultural building (hay, agricultural tools, vehicle)	\$50	
agricultural building (Winter shelter for animals)	\$150	
Renovation, modification, extension, etc.	\$50	

<b>Certificate of authorization</b>		
change of usage	\$50	
work within riverfront areas	\$100	
commercial tree cutting	\$150	
approval of usage	\$50	Renewal on January 1 <sup>st</sup>
<b>Permits</b>		
sign	\$50	
fence	\$25	
minor derogation	\$750	Including publication fees
demolition / moving	\$50	
balcony, patio, terrace	\$25	
pool (including the fence and deck)	\$50	
dock	\$25	
veranda / solarium	\$50	
<b>recreational trailers</b>	\$50	
<b>Mobile cantine</b>		
annual	\$400	
seasonal (6 months)	\$200	
daily	\$25	
<b>Permit renewal</b>	50% of the initial cost	
<b>Permit renewal for new construction before the adoption of the present by-law</b>	\$0.35/p <sup>2</sup> or \$3.76/m <sup>2</sup>	

**ARTICLE 3**

The present By-law will take effect according to the law.



Carried

**06-03-086**

**APPOINTMENT – C.C.U. VICE-PRESIDENT**

WHEREAS the C.C.U. vice-president’s departure, Mrs. Pauline Penney;

WHEREAS Mr. Erik Scobie has the most seniority and accepts the position as vice-president;

WHEREAS the committee recommends that Mr. Erik Scobie be appointed as the C.C.U. vice-president;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss  
 Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT this Council support the committee’s request to appoint Mr. Erik Scobie as the C.C.U. vice-president.

Carried

**06-03-087**

**BICYCLE PATH – QUYON SECTOR**

WHEREAS the report on the bicycle path titled “Feasibility study on the recreational trail of the Wyman-Aylmer corridor”;

WHEREAS this council deems it appropriate and pertinent to go ahead with this project, starting with sector 4 of the project (Quyon);

WHEREAS considering the economical benefits and the costs of getting the project underway, council agrees to favour the alternative which uses in majority the old highway 8 (Clarendon street);

CONSEQUENTLY, it is

Moved by           Harold McKenny  
Seconded by       Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac inform the CLD and the MRC des Collines of their will to implement the project beginning with sector 4 of the recreational trail (Quyon sector) and to begin with the necessary measures to complete the work in the area beginning at the East, on MacKechnie road up to highway 148, then using Clarendon street towards the West, up to the highway 148 intersection or using the old highway 8 up to the Russell road and highway 148 intersection and Ferry road from the Clarendon street intersection, up to the Outaouais river.

Councillor Brian Middlemiss votes against the motion.

Carried

#### **06-03-088**

#### **BICYCLE PATH – WORKING COMMITTEE**

WHEREAS the progression of work in the « Aylmer-Wyman bicycle path » file;

WHEREAS the municipality considers that the contributors must confer with each other in order to carry out this important project as soon as possible;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by           Lawrence Tracey  
Seconded by       Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac request that the following people form a working committee in order to make the Aylmer-Wyman bicycle path a reality:

- Mr. Edward McCann, maire de la Municipalité de Pontiac
- Mr. Jim Coyle, conseiller de la Municipalité de Pontiac
- Mr. Harold McKenny, conseiller de la Municipalité de Pontiac
- Mr. Sylvain Bertrand, directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité de Pontiac
- Mr. Ghislain Poulin, directeur général de la MRC des Collines-de-l'Outaouais
- Mr. Michel Bélanger, directeur du Service de l'aménagement de la MRC des Collines-de-l'Outaouais
- Mr. Hugues Dupuy, directeur général du CLD des Collines-de-l'Outaouais
- Mr. Marc Fortin, agent de développement du CLD des Collines-de-l'Outaouais
- Mr. Gérald Desjardins, président de l'Association des Voisins du CP Rail
- Mr. Pierre-Yvon Alary, président de l'UPA Gatineau Sud – section francophone
- Mr. Ivan Hale, président de l'UPA Gatineau Sud – section anglophone
- Mr. Richard Maheu, président de l'UPA Outaouais-Laurentides
- Mr. Nick Matechuk, représentant de la communauté d'affaires du secteur Quyon
- Mr. Jean Hébert, directeur général de la CRÉO
- Mr. Jean-Marc Purenne, agent de développement à l'URLSO
- Mr. Michel Plouffe, directeur général de Développement économique CLD Gatineau
- Mr. Jean-Pierre Ledoux, directeur général du CLD Pontiac
- Mr. Pierre Laflamme, directeur régional Ministère des Transports du Québec

- A representative from Mr. Lawrence Canon's office
- A representative from Mrs. Charlotte L'Écuyer's office

IT IS FURTHER RESOLVED to ask the MRC des Collines-de-l'Outaouais to amend their resolution no. 02-04-092 and replace the pre-appointed committee with the above-noted committee.

Carried

**06-03-089**

**BICYCLE PATH – PROMOTORS AND FINANCIAL RESSOURCES**

WHEREAS the municipality had left certain mandates in care of the MRC in relation to the future realization of the Aylmer-Wyman bicycle path in consideration of the project's regional aspect;

WHEREAS the progress in the Aylmer-Wyman bicycle path project;

WHEREAS at this point in the project, it is necessary to formally identify the promoter of the said project;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by            Jim Coyle  
 Seconded by        Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac confirm with the MRC and its' present and future partners involved in the realization of the Aylmer-Wyman section of the bicycle path, that the said municipality is the promoter of this project.

IT IS FURTHER RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac ask the MRC des Collines, the CLD and its' other partners for help in finding sources for financing the human and technical resources needed for the accomplishment of the project.

Councillor Brian Middlemiss votes against the motion.

Adoptée

**06-03-090**

**APPOINTMENT – NEW MEMBER – RECREATION COMMITTEE**

WHEREAS the recreation committee has sent a public notice for publication in local newspapers in search of a new member to fill the vacant position;

It is

Moved by            Lawrence Tracey  
 Seconded by        Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the recreation committee recommends that council accepts Mrs. Irene McKenny, as a member of the community, into the Pontiac recreation, culture and community action committee.

Carried

**06-03-091**

**REQUEST FOR REIMBURSEMENT – SAFETY NET**

WHEREAS the municipality had allocated monies to the "Pontiac Archers" in 2000-2001 for the purchase of equipment and the construction of targets;



- Teamsters Québec Local 106 – Course – union training
- Petition filed with the Quebec Administrative tribunal – request for revision of the real estate appraisal
- 3rd update of the specific health program from the CLSC of Hull for the Pontiac Municipal Corporation
- Pre-hospital protocol re : stop resuscitation manœuvres during cardiorespiratory arrest
- Resources development program in the forest environment – part 2 – invitation for 2006-2007 project proposals
- Report from the CPTAQ – file : Ducks Unlimited Canada
- Report from the CPTAQ – file : Gilles Gagnon
- Letter, agenda suggested and minutes of the Feb. 13, 2006 meeting – Fire department committee
- Minutes of the MRC council meeting held on January 19, 2006
- Agenda - MRC council meeting on February 16, 2006
- Report from the CPTAQ – file : Robert John Keon
- Mountainview Turf – Information on garbage trucks
- Correspondence from Mr. Dupuy of the CLD des Collines sent to Mr. Marc Dubreuil of the Min. of Environment – requesting an opinion – development of tourism – Quyon
- CRSBPO – Extranet access
- Approval of the OMHP 2006 budget
- MMQ – Bulletin
- Minutes of the February 15, 2006 meeting – MRC-municipalities computer committee

**06-03-092**

**CLOSING OF THE MEETING**

It is

Moved by           Garry Dagenais  
 Seconded by       Edward McCann

AND RESOLVED to close the meeting at 10:30 p.m. having gone through the agenda.

Carried

**Certificate of availability of credit / 0306003**

I, undersigned, secretary-treasurer, in conformity with article 961 of the Quebec Municipal Code, certify that the Municipality has sufficient credits for these expenditures related to the following resolutions: from no. 06-03-06 to 06-03-062, 06-03-065, 06-03-068, 06-03-072, from 06-03-076 to 06-03-080 and 06-03-091.

---

MAYOR

---

SECRETARY-TREASURER